

jetím a citovým prožitkem spojených výjevů, v jejichž středu stojí režisérčiny děti a také přátelé a blízcí, mimo jiné Karel Schwarzenberg, Dáša Vokatá, Jim Čert, Stanislav Penc nebo John Bok, které film svazuje neviditelným poutem, připomínajícím, že člověk nemůže uniknout své době, ale že v ní může žít po svém.

ALL WE KNOW IS EVERYTHING WILL TURN OUT WELL
CZ 2008, dir. Helena Papírníková, 100 min., Czech version

This film is about a freedom of human life which stays independent from inside and out. In this documentary hymn, the film presents various scenes connected by personal dedication and emotional experience with director's children, and her friends and close ones in the center of all (Karel Schwarzenberg, Dáša Vokatá, Jim Čert, Stanislav Penc, John Bok and others). The film binds them together with an invisible tie which stresses out that one cannot escape his era but one can still lead his life in his own way.

30_03_2009 20_30

MIKROKOSMOS SARAJEVO

SLOV 2008, rež. Sašo Niskač, 72 min., v původním znění / anglické titulky

Cyklus krátkometrážních dokumentárních filmů, které mapují život v různých balkánských zemích a také muslimské komunity v dánské Kodani. Film MIKROKOSMOS SARAJEVO je o městě, jehož život se odehrává v jeho žilách – v ulicích, které poskytují prostor interakci mezi jeho obyvateli a návštěvníky. Dokument ČARŠIJA je portrétem čaršije – starobylého obchodního centra - a řemeslníků, kteří tam mají své dílny. Snímek se zároveň snaží odhalit příčiny toho, proč dnes čaršija postupně ztrácí svou úlohu v životě obyvatel Skopje. Film SALAAM ALEYKUM COPENHAGEN je krátký dokument o mladém Halukovi, Allanovi a devěti Iman - třech mladých lidech tureckého, kurdského a libanonského původu, kteří žijí v Kodani. Jak se vyrovnávají s atmosférou Kodaně, která je jejich novým domovem?

MICROCOSMOS SARAJEVO

SLOV 2008, dir. Sašo Niskač, 72 min., original versions / English subtitles

Cycle of short documentary films is focused on life in different Balcan countries and muslim community in Danish Copenhagen. Film MICROCOSMOS SARAJEVO is about life of city which life is situated in its veins, its streets, which represent open environment for interaction between town's inhabitants and its visitors. Short documentary ČARŠIJA is a portrait of čaršija - an old merchant center - and craftsmen who have workshops there. At the same time it tries to reveal the reasons why čaršija has been slowly loosing its role and position in the life of Skopje's inhabitants. Film SALAAM ALEYKUM COPENHAGEN is a short documentary about Haluk, Allan and Iman – three young people with Turkish, Kurdish and Lebanese backgrounds living in Copenhagen. How do they confront their lives with the atmosphere of Copenhagen, their new home?

02_02_2009 20_30

MEZI ŠILENSTVÍM A UMĚNÍM

NEM 2007, rež. Christian Beetz, 75 min., německy / anglické titulky
BETWEEN INSANITY AND BEAUTY
GER 2007, dir. Christian Beetz, 75 min., German / English subtitles

09_02_2009 20_30

GYUMRI

ČR 2008, rež. Jana Ševčíková, 68 min., arménsky / české titulky
GYUMRI
CZ 2008, dir. Jana Ševčíková, 68 min., Armenian / Czech subtitles

16_02_2009 20_00

KRÁTKÁ DLOUHÁ CESTA

ČR 2009, rež. Martin Hanzlíček, 83 min., slovensky, německy / české titulky
SHORT LONG JOURNEY
CZ 2009, dir. Martin Hanzlíček, 83 min., Slovak, German / Czech subtitles

23_02_2009 20_30

PALÁC AKROPOLIS > AKRÁČ

ČR 2008, rež. Jana Počtová, 55 min., česká verze
PALACE AKROPOLIS > AKRÁČ
CZ 2008, dir. Jana Počtová, 55 min., Czech version

02_03_2009 20_30

MALUPIEN, OLŠOVÝ SPAS

ČR 2008, rež. Martin Ryšavý, 93 min., rusky / české titulky
MALUPIEN, OLŠOVÝ SPAS
CZ 2008, dir. Martin Ryšavý, 93 min., Russian / Czech subtitles

09_03_2009 20_30

10 OTÁZEK PRO DALAJLÁMU

USA 2006, rež. Rick Ray, 85 min., anglická verze
10 QUESTIONS FOR THE DALAI LAMA
USA 2006, dir. Rick Ray, 85 min., English version

16_03_2009 20_30

JEDEN SVĚT

ONE WORLD

23_03_2009 20_30

NAŠE JEDINÁ JISTOTA JE, ŽE VŠECHNO DOBRĚ

DOPADNE

ČR 2008, rež. Helena Papírníková, 100 min., česká verze
ALL WE KNOW IS EVERYTHING WILL TURN OUT WELL
CZ 2008, dir. Helena Papírníková, 100 min., Czech version

30_03_2009 20_30

MIKROKOSMOS SARAJEVO

SLOV 2008, rež. Sašo Niskač, 72 min., v původním znění / anglické titulky
MICROCOSMOS SARAJEVO
SLOV 2008, dir. Sašo Niskač, 72 min., original versions / English subtitles

Na pořádání pondělních setkání s dokumentárním filmem se podílí tyto organizace: Goethe-Institut Prag, Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava, Festival dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět, Institut dokumentárního filmu, Francouzský institut, Rakouské kulturní fórum, Česká televize, festival hudebních filmů Music on Film – Film on Music a FAMU.

DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ JE REALIZOVÁNO ZA FINANČNÍ PODPORY MINISTERSTVA KULTURY ČESKÉ REPUBLIKY. KOORDINÁTOR PROJEKTU: TOMÁŠ TETIVA

DOKUMENTÁRNÍ

projekce dokumentárních filmů

PONDĚLÍ

únor09~březen09

DOCUMENTARY

documentary films screenings

MONDAY

february09~march09

www.kinosvetozor.cz

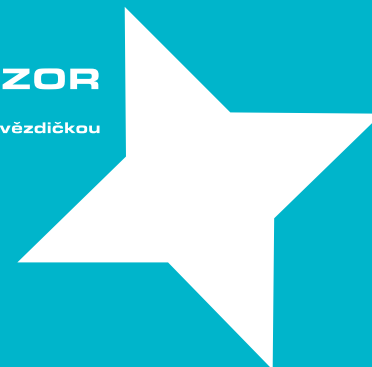
© 2007 Kino Světozor, Vodičkova 41, Praha 1, tel. 224 946 824

Bar a pokladna kina otevírají denně (po - pa) od 12:30, (so - ne) od 10:30.

The bar and the box office open (Mo - Fri) at 12:30 pm, (Sat - Sun) at 10:30 am.

KINOSVĚTOZOR
arthouse

...jednička s hvězdičkou



02_02_2009_20_30

MEZI ŠÍLENSTVÍM A UMĚNÍM

NĚM 2007, rež. Christian Beetz, 75 min., německy / anglické titulky
Filmařská dokumentace známé sbírky se nevztahuje jen na její vznik, ale popisuje život umělců a umělkyní, dává slovo historikům umění i psychiatrům, aby umění duševně nemocných, „šilenců“, bylo vnímáno bez předsudků. Stejně jak to vyjadřovali umělci jako například expresionista Ernst Ludwig Kirchner, který se léčil na psychiatrické klinice během první světové války: „Získal jsem mnoho podnětů z obrázků nemocných.“

BETWEEN INSANITY AND BEAUTY

GER 2007, dir. Christian Beetz, 75 min., German / English subtitles
Film documentation of a famous collection does not relate to its origin, but describes life of male and female artists, interviews scholars of fine arts and psychiatrists, so that the art of mentally ill people, “madmen”, was perceived without prejudice. Expressing it the same way like artists, such as the expressionist Ernst Ludwig Kirchner who was treated at the psychiatric clinic during the Great War: “I drew a lot of inspiration from the pictures of the patients.”

Partnerem večera je Goethe-Institut Prag / The partner of the screening is Goethe-Institut Prag.

09_02_2009_20_30

GYUMRI

ČR 2008, rež. Jana Ševčíková, 68 min., arménsky / české titulky
Dne 7. prosince 1988 zahynuly v arménském městě Gyumri na následky zemětřesení tisíce lidí, z nichž byla více než třetina dětí - truchlíci rodiče na to reagovali tím, že začali dávat nově narozeným dětem jména po zemřelých sourozencích, což pak u řady z nich vedlo k problémům s identifikací a dodnes mnozí věří, že duše bratra nebo sestry žije s nimi či přímo v nich, jak ukazuje dokument o životě po katastrofě, který režisérka natáčela v průběhu tří let.

GYUMRI

CZ 2008, dir. Jana Ševčíková, 68 min., Armenian / Czech subtitles
On 7 December 1988, thousands of people died in the Armenian city of Gyumri under an earthquake. More than one third of them were children. Bereaved parents responded by giving newly born babies names after their deceased brothers or sisters, which in many cases led to problems with identification, and many still believe that the soul of their departed brother or sister lives with or within them, as shown in a documentary about the life after the disaster, shot during three years.

Partnerem večera je Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava / The partner of the screening is International Documentary Film Festival Jihlava.

16_02_2009_20_00

KRÁTKÁ DLOUHÁ CESTA

ČR 2009, rež. Martin Hanzlíček, 83 min., slovensky, německy / české titulky

V dubnu 1945 byl zavražděn Vojtech Gál na cestě ze Sachsenhausenu do Schwerinu. V dubnu 2008 vykročil po stejné trase jeho syn. Nejdříve ve snaze najít hrob svého táty a zanechat svědectví. Po cestě se začaly vynořovat otázky bez odpovědí, problémy bez řešení, události obnažující také přítomnost a její rizika. Fedorův táta žil pouhých 35 let. Jeho poslední cesta však byla dlouhá, přestože trvala jenom pár dnů. Cesta tvůrců filmu Krátká dlouhá cesta trvala dlouho. Vrátili se z ní jiní, než byli předtím.

SHORT LONG JOURNEY

CZ 2009, dir. Martin Hanzlíček, 83 min., Slovak, German / Czech subtitles

In April 1945, Vojtech Gál was murdered on his way from Sachsenhausen to Schwerin. In April 2008, his son set off along the same route. At first it was in an effort to find the grave of his dad and leave a testimony. On the way questions without answers sprung up, problems without solutions, events revealing also the present and its perils. Fedor's dad only lived for 35 years. His last journey was long, although it lasted only a few days. The journey of the creators of the film Short Long Journey was long. They returned as changed people.

Premiéra filmu za účasti autorů! / The film premiere with personnel presence of the authors!

23_02_2009_20_30

PALÁC AKROPOLIS > AKRÁČ

ČR 2008, rež. Jana Počtová, 55 min., česká verze

Dokumentární film o jednom zvláštním domě v nejsvráznější pražské čtvrti, kde nějakou shodou okolností sídlí poslední mohykán ze slavné éry pražské klubové scény začátku devadesátých let. Je o místě, kde taková spousta lidí strávila práci nebo zábavou podstatnou část svého života, kde se vypilo tolik piva a zaznělo tolik hudby, že se zdá nemožné, aby to všechno nezanechalo hlubokou stopu v osobním i společném časoprostoru několika generací. Prostě a jednoduše - je o „AKRÁČI“.

PALACE AKROPOLIS > AKRÁČ

CZ 2008, dir. Jana Počtová, 55 min., Czech version

Documentary film about one unusual house in one of the most peculiar neighbourhoods in Prague where due to some strange coincidence dwells “the last of the Mohicans” from the famous era of Prague club-scene of the beginning of the nineties. It is about a place where a fair deal of many people's lives was spent at work or leisure, where so much beer was drunk and so much music played that it seems impossible that it should not leave a deep trace in both private and social life of several generations. Simply, it's about “AKRÁČ”.

02_03_2009_20_30

MALUPIEN, OLŠOVÝ SPAS

ČR 2008, rež. Martin Ryšavý, 93 min., rusky / české titulky

Dokument o dálnévýchodním ruském městě Jakutsku, jednom velkém panelovém sídlišti uprostřed tajgy a na první pohled skličujícím místě pro život, které ale přerůstá lidská touha tvořit, zmotněná v Malupien, zámku postaveném ze šrotu na místě zvaném Olšový Spas, jehož stavbou vyjadřuje jeden z hrdinů filmu svou víru v pohádkovou podstatu lidské existence a v to, že do dětství je možné se vrátit jen prostřednictvím aktivního vytváření jeho obrazu.

MALUPIEN, OLŠOVÝ SPAS

CZ 2008, dir. Martin Ryšavý, 93 min., Russian / Czech subtitles

A documentary about the Russian city of Yakutsk in the Far East, seemingly just countless blocks of prefab flats in the middle of taiga - at first sight a gloomy place to live at, yet filled with a human desire to create, which is embodied by Malupien, a castle made of scrapheap at a place called Olšový Spas, built by one of the heroes of the film, expressing his faith in a fairy-tale essence of human existence, pointing out that the way back to childhood is possible by an active creation of its reflection.

Partnerem večera je Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava / The partner of the screening is International Documentary Film Festival Jihlava.

09_03_2009_20_30

10 OTÁZEK PRO DALAJLÁMU

USA 2006, rež. Rick Ray, 85 min., anglická verze

Jak se vyrovnáváte se zásadou cesty nenásilí tváří v tvář násilí? Proč se chudí lidé často zdají být šťastnější než bohatí? Musí jednotlivé společnosti kvůli pokroku obětovat své tradice? Toto jsou některé z otázek, které Jeho Svatosti Dalajlámovi položil filmař a cestovatel Rick Ray. Ray se zabírá několika klíčovými otázkami naší doby a propojuje je s postřehy ze svých cest po Indii a Středním Východě a s moudrostí výjimečného duchovního vůdce. Toto je dalajlamův příběh tak, jak ho vyprávěl a natočil Rick Ray během soukromé návštěvy v jeho klášteře v indické Dharamsale v průběhu několika měsíců. Zahrnuta je i historická stopáž spolu se záběry od odvážných jedinců, kteří i přes nemalé osobní riziko natáčeli skrytými kamerami v Tibetu. Z části biografie z části filosofie, dobrodružství i politika, "10 otázek pro dalajlamu" zahrnuje víc než jen historii nebo odpovědi - nabízí pohled do srdce inspirující osobnosti.

10 QUESTIONS FOR THE DALAI LAMA

USA 2006, dir. Rick Ray, 85 min., English version

How do you reconcile a commitment to non-violence when faced with violence? Why do the poor often seem happier than the rich? Must a society lose its traditions in order to move into the future? These are some of the questions posed to His Holiness the Dalai Lama by filmmaker and explorer Rick Ray. Ray examines some of the fundamental questions of our time by weaving together observations from his own journeys throughout India and the Middle East, and the wisdom of an extraordinary spiritual leader. This is his story, as told and filmed by Rick Ray during a private visit to his monastery in Dharamsala, India over the course of several months. Also included is rare historical footage as well as footage supplied by individuals who at great personal risk, filmed with hidden cameras within Tibet. Part biography, part philosophy, part adventure and part politics, “10 Questions for The Dalai Lama” conveys more than history and more than answers - it opens a window into the heart of an inspiring man.

16_03_2009_20_30

JEDEN SVĚT

V rámci cyklu Dokumentární pondělky bude uveden jeden ze snímků, který se bude promítat v průběhu Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět. Festival se uskuteční od 11. do 19. března.

ONE WORLD

Documentary Mondays will present one of the films from International human rights documentary film festival One World. The festival starts at 11th March and ends 19th March.

Partnerem projekce je Mezinárodní festival dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět / The partner of the screening is the International Human Rights Documentary Film Festival One World.

23_03_2009_20_30

NAŠE JEDINÁ JISTOTA JE, ŽE

VŠECHNO DOBŘE DOPADNE

ČR 2008, rež. Helena Papírníková, 100 min., česká verze

Tématem filmu je svobodný lidský život, nezávislý zevnitř i zvnějšku, který v dokumentárním chvalozpěvu představuje několik, osobním zau-